



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
7 October 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Второй комитет

Пункт 19(с) повестки дня

**Устойчивое развитие: уменьшение
опасности бедствий**

Таиланд* : проект резолюции

Международная стратегия уменьшения опасности бедствий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 70/204 от 22 декабря 2015 года и на все предыдущие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на Сендайскую декларацию и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы¹,

ссылаясь далее на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию², Повестку дня на XXI век³, Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век⁴, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁵ и План выполнения решений Всемирной встречи на

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая.

¹ Резолюция 69/283, приложения I и II.

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправление), резолюция I, приложение I.

³ Там же, приложение II.

⁴ Резолюция S-19/2, приложение.

⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.



высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁶ и вновь подтверждая итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»⁷, в частности решения, касающиеся снижения риска бедствий,

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразование целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению устойчивого развития во всех его трех измерениях — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся незавершенной в контексте этих целей,

подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

признавая необходимость более широкого превентивного подхода к снижению риска бедствий, предусматривающего более полный учет интересов людей, и тот факт, что для обеспечения эффективности и действенности практических мер по снижению риска бедствий необходимо сделать так, чтобы эти меры были нацелены на борьбу со многими угрозами, охватывали множество секторов, носили открытый для всеобщего участия характер и были доступны для всех,

выражая глубокую озабоченность по поводу количества и масштабов бедствий и их катастрофических последствий в последние годы, выражающихся в массовой гибели людей и долгосрочном негативном экономическом, социальном и экологическом воздействии на уязвимые слои общества во всем мире и мешающих добиваться устойчивого развития, особенно в развивающихся странах,

⁶ Там же, резолюция 2, приложение.

⁷ Резолюция 66/288, приложение.

отмечая проведение 10 и 11 марта 2016 года в Бангкоке Международной конференции по осуществлению медико-санитарных аспектов Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы, на которой были приняты Бангкокские принципы осуществления медико-санитарных аспектов Сендайской рамочной программы в качестве вклада в осуществление Сендайской рамочной программы по созданию надежных систем здравоохранения,

учитывая, что изменение климата является одним из факторов, обуславливающих риск бедствий, и что неблагоприятные последствия изменения климата, вызывая ухудшение состояния окружающей среды и будучи одной из причин экстремальных погодных явлений, могут в некоторых случаях наряду с другими факторами приводить к вынужденному переселению людей под влиянием бедствий, и в этой связи принимая во внимание согласованные на международном уровне решения в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁸, включая Парижское соглашение⁹,

вновь подтверждая важность наращивания международного сотрудничества перед лицом бедствий, опасных погодных явлений, включая явление Эль-Ниньо, и негативного воздействия изменения климата, чтобы своевременно предотвращать нанесение серьезного ущерба и обеспечивать надлежащее реагирование на нужды пострадавшего населения и привлечение к ним внимания в целях укрепления способности населения противостоять последствиям таких бедствий и явлений,

признавая, что подверженные бедствиям развивающиеся страны, в первую очередь наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и африканские страны, а также страны со средним уровнем дохода, сталкивающиеся с особыми трудностями, заслуживают особого внимания, поскольку им присуща более высокая степень уязвимости и риска, которая зачастую намного превышает их способность реагировать на бедствия и преодолевать их последствия, и признавая также, что аналогичного внимания и соответствующей помощи заслуживают и другие подверженные бедствиям страны с особыми характеристиками, такие как страны-архипелаги, а также страны с большой протяженностью побережья,

приветствуя проведение 17–20 октября 2016 года в Кито Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) и учитывая важность достижения целевых показателей, намеченных в Сендайской рамочной программе, для осуществления новой программы развития городов,

подчеркивая важность обеспечения всеохватного характера системы развития Организации Объединенных Наций и необходимость учета при осуществлении настоящей резолюции интересов всех без исключения стран,

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

⁹ См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 70/204 Генеральной Ассамблеи¹⁰;
2. *настоятельно призывает* к эффективному осуществлению Сендайской декларации и Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы¹¹;
3. *вновь обращается с призывом* предотвратить появление новых и снизить существующие риски бедствий путем принятия комплексных и всеохватных экономических, структурных, правовых, социальных, медицинских, культурных, образовательных, экологических, технических, политических и организационных мер, направленных на предотвращение и уменьшение угрозы бедствий и уязвимости для них, повышение готовности к принятию мер реагирования и восстановления и укрепление тем самым потенциала противодействия;
4. *подчеркивает* важность продолжения обсуждения по существу вопроса о снижении риска бедствий и рекомендует странам, соответствующим органам Организации Объединенных Наций и учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим учреждениям и заинтересованным сторонам принимать во внимание важную роль скоординированной деятельности по снижению риска бедствий, в частности для обеспечения устойчивого развития;
5. *рекомендует* странам проводить на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях целенаправленную деятельность внутрисекторального и межсекторального характера по четырем приоритетным направлениям, предусмотренным Сендайской рамочной программой, а именно понимания риска бедствий, совершенствования организационно-правовых рамок управления риском бедствий, инвестирования в меры по снижению риска бедствий в целях укрепления потенциала противодействия и повышения готовности к бедствиям для обеспечения эффективного реагирования и осуществления принципа «сделать лучше, чем было» на этапах восстановления, реабилитации и реконструкции;
6. *выражает удовлетворение* в связи с обновлением Плана действий Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий в целях укрепления потенциала противодействия: «Формирование комплексного и учитывающего существующие риски подхода в области устойчивого развития»¹¹ в соответствии с Сендайской рамочной программой и рекомендует соответствующим органам и учреждениям Организации Объединенных Наций, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим учреждениям и заинтересованным сторонам учитывать его при согласовании и уточнении их соответствующей деятельности в контексте устойчивого развития и в соответствии с Сендайской рамочной программой;
7. *призывает* всех соответствующих субъектов добиваться выполнения семи глобальных целевых задач, согласованных в Сендайской рамочной программе;

¹⁰ A/71/230.

¹¹ СЕВ/2016/4, приложение V.

8. *учитывает* в этой связи, принимая во внимание сокращение сроков для достижения целевого показателя (е) Сендайской рамочной программы к 2020 году, масштабы действий, необходимых для разработки национальных и местных стратегий уменьшения опасности бедствий, которые могут включать в себя поддающиеся измерению цели и показатели, например путем создания и укрепления национальных баз данных об ущербе в результате бедствий, содержащих исходные показатели текущего ущерба, характеристики национальных и местных рисков и сведения об имеющихся возможностях, а также проведения оценок риска, и вновь подтверждает необходимость укрепить потенциал и расширить возможности развивающихся стран в плане осуществления, особенно наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, африканских стран и стран со средним уровнем дохода, сталкивающихся со специфическими трудностями, а также стран и территорий, находящихся под иностранной оккупацией, в том числе мобилизовать поддержку в рамках международного сотрудничества в целях предоставления им средств осуществления в соответствии с их национальными приоритетами;

9. *настоятельно призывает* государства продолжать работу по сбору данных и составлению исходных показателей, в том числе путем создания или укрепления системы учета ущерба в результате бедствий, содержащей базу данных с высокой степенью детализации и сведения об ущербе в результате бедствий начиная по крайней мере с 2005 года;

10. *рекомендует* государствам-членам уделять должное внимание снижению риска бедствий в ходе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹², где об этом говорится в связи с несколькими целями и задачами;

11. *вновь настоятельно рекомендует и указывает* на необходимость обеспечивать в применимых случаях эффективную координацию и слаженность в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, Парижского соглашения⁹ в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁸ и Сендайской рамочной программы, при условии соблюдения соответствующих мандатов в интересах наращивания синергетического эффекта и потенциала противодействия и в рамках достижения глобальной цели — ликвидации нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету¹³;

12. *настоятельно призывает* продолжать уделять должное внимание обзору глобального прогресса в осуществлении Сендайской рамочной программы в рамках взаимосвязанных и скоординированных процессов выполнения решений конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, согласованных с деятельностью Экономического и Социального Совета и политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и четырехгодичными циклами всеобъемлющего обзора политики, когда это

¹² Резолюция 70/1.

¹³ Резолюция 69/313.

необходимо, с учетом вклада Глобальной платформы по снижению риска бедствий и региональных и субрегиональных платформ по снижению риска бедствий, а также механизма контроля за осуществлением Сендайской рамочной программы;

13. *с интересом ожидает* завершения работы межправительственной рабочей группы экспертов открытого состава по показателям и терминологии, касающимся снижения риска бедствий, учитывает активное участие в работе группы государств-членов и поддержку этой работы со стороны системы Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон и подчеркивает необходимость увязки результатов этой работы с работой Межучрежденческой и экспертной группы по показателям достижения целей в области устойчивого развития для обеспечения последовательности в практическом применении, сборе данных и отчетности;

14. *признает*, что, хотя каждое государство несет главную ответственность за предотвращение и снижение риска бедствий, это совместная ответственность правительств и соответствующих заинтересованных сторон, и признает также, что негосударственные и другие соответствующие заинтересованные стороны, включая основные группы, парламенты, гражданское общество, Международное движение Красного Креста и Красного Полумесяца, неправительственные организации, национальные платформы по снижению риска бедствий, координаторов Сендайской рамочной программы, представителей местных органов власти, научные учреждения и частный сектор, а также организации и соответствующие учреждения, программы и фонды системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие учреждения и межправительственные организации, играют важную роль в содействии оказанию поддержки государствам в соответствии с национальными стратегиями, законами и положениями в ходе осуществления Сендайской рамочной программы на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях;

15. *подчеркивает* важность всестороннего учета гендерной проблематики и интересов инвалидов в процессе управления рисками, сопряженными с бедствиями, в целях наращивания потенциала противодействия общин бедствиям и снижения уровня социальной уязвимости для бедствий и в этой связи признает необходимость всестороннего участия и вклада женщин, детей, пожилых людей, инвалидов, коренных народов и местных общин, а также роль молодежи, добровольцев, мигрантов, местного населения, высших учебных заведений, научно-исследовательских учреждений и сетей, деловых кругов, профессиональных ассоциаций, частных финансовых учреждений и средств массовой информации во всех форумах и процессах, связанных со снижением риска бедствий в соответствии с Сендайской рамочной программой;

16. *приветствует* предстоящую пятую сессию Глобальной платформы действий по уменьшению опасности бедствий, которая состоится 22–26 мая 2017 года в Канкуне, Мексика;

17. *приветствует также* совещания региональных и субрегиональных платформ по уменьшению опасности бедствий, состоявшиеся в 2016 году и запланированные на 2017 год, материалы которых будут использованы в ходе обсуждений на сессии Глобальной платформы действий по уменьшению опасности бедствий;

18. *подтверждает*, что международное сотрудничество в области снижения риска бедствий осуществляется по различным каналам и является одним из важнейших элементов оказания развивающимся странам содействия в снижении риска бедствий, и в этой связи настоятельно призывает активизировать усилия по существенному укреплению международного сотрудничества с развивающимися странами посредством предоставления им достаточной и непрерывной поддержки в целях подкрепления принимаемых ими на национальном уровне мер для осуществления Сендайской рамочной программы;

19. *принимает во внимание* важность деятельности учреждений, программ и фондов системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих учреждений по снижению риска бедствий, значительное увеличение спроса на услуги Управления Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий и необходимость своевременного выделения на стабильной и предсказуемой основе ресурсов, необходимых для поддержки осуществления Сендайской рамочной программы;

20. *признает* сохраняющуюся важность добровольного финансирования и настоятельно призывает доноров продолжать предоставлять достаточные финансовые средства Целевому фонду Организации Объединенных Наций для уменьшения опасности бедствий на поддержку осуществления Сендайской рамочной программы, в том числе путем выделения как можно раньше в начале года нецелевых средств на многолетней основе;

21. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций к тому, чтобы они, действуя в рамках своих соответствующих мандатов и ресурсов, обеспечили при осуществлении настоящей резолюции учет интересов всех без исключения стран;

22. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Уменьшение опасности бедствий».